

FESTIVAL DEL CINEMA LATINO AMERICANO



TRIESTE

XXVI Festival
del Cinema
Latino Americano

Teatro Miela - Trieste
22 - 30 Ottobre 2011

TIMEOUT

IL RISTORANTE GRECO

Trieste Via Malcantone, 8
Tel. 040 3480235

FESTIVAL DEL CINEMA LATINO AMERICANO

PRESIDENTE: Fernando Birri
DIRETTORE: Rodrigo Diaz
UFFICIO STAMPA: Maurizio Bekar
<http://www.cinelatinotrieste.org>

Associazione per la Promozione della Cultura Latino Americana in Italia (APCLAI)

Con il patrocinio di:

UNIONE LATINA
Segretario Generale: José Luis Dicenta

ISTITUTO ITALO - LATINO AMERICANO
Segretario Generale: Giorgio Malfatti di Monte Tretto

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI
Direzione Generale per il Cinema

SCUOLA SUPERIORE DI LINGUE MODERNE
PER INTERPRETI E TRADUTTORI

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE

Con il contributo di:

REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA
Presidente: Renzo Tondo
Vicepresidente: Luca Ciriani
Assessore alla Cultura: Elio De Anna

PROVINCIA DI TRIESTE
Presidente e Assessore alla Cultura:
Maria Teresa Bassa Poropat

CAMERA DI COMMERCIO
Presidente: Antonio Paoletti

Con la collaborazione di:

INTERNATIONAL CENTRE FOR THEORETICAL PHYSICS
Direttore: Fernando Quevedo

ASSOCIAZIONE DELLA COMUNITA' DEI
LATINO AMERICANI IN VENETO (ACLAV)

CENTRO AUDIOVISIVO LATINO AMERICANO (C.A.L.A.)

QUOTIDIANO "IL PICCOLO" DI TRIESTE

COMUNE DI TRIESTE
Sindaco: Roberto Cosolini
Assessore alla Cultura: Andrea Mariani

COLLEGIO DEL MONDO UNITO DELL'ADRIATICO

DIPARTIMENTO DI SALUTE MENTALE DI TRIESTE
Direttore: Giuseppe Dell'Acqua

ARCOIRIS TV

FONDAZIONE LOGOS

CENTRO STUDI PER L'AMERICA LATINA (CSAL) di Trieste

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE

Sabato 22

CENTRO INTERNAZIONALE DI FISICA TEORICA

Strada Costiera, 11 - Trieste

19.30

CERIMONIA DI INAUGURAZIONE

Presenta il programma del Festival
il Direttore Rodrigo Díaz.

21.00

EVENTI SPECIALI

Cuba, un'arte anche italiana, 42 min.

di Silvana Palumbieri

Italia, 2011 (italiano)

Centro Internazionale di Fisica Teorica



EVENTO SPECIALE

**Centro internazionale
di Fisica Teorica**

Trieste, ore 21.00

CUBA, UN'ARTE ANCHE ITALIANA

A Cuba cinque secoli di architetti, costruttori, scultori, pittori italiani hanno costruito imponenti fortezze, affrescato cattedrali, decorato e costruito teatri, dato volti di marmo e bronzo agli eroi delle guerre d'indipendenza, ricoperto di marmi e fregi maestosi palazzi, dato forma a quartieri dell'Avana che portano il loro nome.

Domenica 23

SALA GRANDE

11.00

EVENTI SPECIALI

Madres con ruedas, 70 min.

di Mario Piazza e Mónica Chirife
Argentina, 2006 (V.O. spa., sott. it.)

15.30

EVENTI SPECIALI

Branka la chamana, 50 min.

di Matiaz Zbontar

Slovenia, 2010 (V.O. sloveno e spa., sott. it.)

17.00

RETROSPETTIVA

di Jaime Humberto Hermosillo

Las apariencias engañan, 100 min.

Messico, 1978 (V.O. spa., int. sim.)

19.00

RETROSPETTIVA

di Jaime Humberto Hermosillo

Doña Herlinda y su hijo, 90 min.

Messico, 1984 (V.O. spa., int. sim.)

20.45

Cerimonia di premiazione

Premio alla Carriera a Jaime Humberto
Hermosillo

Premio Oriundi a Daniel Viglietti

a seguire EVENTO SPECIALE

Santo de la Guitarra: La historia fantástica de

Agustín Barrios "Mangoré", 120 min.

di Carlos Salcedo Centurión

Paraguay, 2011 (V.O. spa., sott. ing.)

SALA BIRRI

9.00

COOPERANDO

Regreso, 19 min.
di Jano Burmester
Perú, 2011 (V.O. spa. e port.)

Profana Via Sacra, 25 min.
di Alisson Sbrana
Brasile, 2011 (V.O. port.)

Tchau e Bênção, 10 min.
di Daniel Bandeira
Brasile, 2009 (V.O. port.)

Rosa, 11 min.
di Mónica Lairana
Argentina, 2010 (V.O. spa.)

Astheros, 19 min.
di Ronaldo dos Anjos
Brasile, 2011 (V.O. port.)

10.30

COOPERANDO

Procura-se, 15 min.
di Iberê Carvalho
Brasile, 2010 (V.O. port.)

O Plantador de Quiabos, 15 min.
di Coletivo Santa Madeira
Brasile, 2011 (V.O. port.)

Calle Última, 20 min.
di Marcelo Martinessi
Paraguay, 2010 (V.O. spa. e port.)

Tempestade, 10 min.
di Cesar Cabral
Brasile, 2010 (V.O. port.)

Muraña, 19 min.
di Sebastián Palacio
Argentina, 2010 (V.O. spa. e port.)

12.00

COOPERANDO

Bernnô, 21 min.
di Pedro Gorski
Brasile, 2010 (V.O. port.)

Propriedades de uma Poltrona, 9 min.
di Rodrigo John
Brasile, 2010 (V.O. port.)

Mais ou Menos, 13 min.
di Alexander Antunes Siqueira
Brasile, 2010 (V.O. port.)

Arbol, 10 min.
di Lucas Adrián Schiaroli
Argentina, 2010 (V.O. port.)

A Noite por Testemunha, 25 min.
di Bruno Torres
Brasile, 2009 (V.O. port.)

15.00

SALÓN ESPAÑA

Érase una vez... El western, 14 min.
di Fernando Montano
Spagna, 2011 (V.O. spa.)

Figura, 24 min.
di Maxi Campo
Spagna, 2011 (V.O. spa.)

Defensora, 29 min.
di Aitor de Miguel,
Spagna/Colombia, 2011 (V.O. spa.)

Madres 0,15 el minuto, 28 min.
di Marina Seresesky
Spagna, 2011 (V.O. spa.)

16.40

SCUOLE DI CINEMA

Sonreír, 19 min.
di Gil González Penilla
Messico, 2011 (V.O. spa., sott. ing.)

Últimos pasajeros, 20 min.
di Ricardo Soto
Messico, 2010 (V.O. spa., sott. fr.)

Me parecezco tanto a ti, 23 min.
di Luna Maran
Messico, 2011 (V.O. spa.)

El amante del padrino, 28 min.
di Sven Heinrich
Messico, 2009 (V.O. spa., sott. ing.)

18.15

SCUOLE DI CINEMA

Reacciones adversas, 74 min.
di David Michan
Messico, 2011 (V.O. spa.)

19.35

GITANO

María Linda, 23 min.
Felipe Arias,
Cile, 2010 (V.O. spa.)

Metro Cuadrado, 73 min.

di Nayra Ilic
Cile, 2011 (V.O. spa.)

21.15

SALÓN ESPAÑA

Último beso en Roma, 19 min.
di Carla Vadell
Spagna, 2011 (it. e spa.)

21.40

OMAGGIO A RAÚL RUIZ

La expropiación, 63 min.
Cile, 1972 (V.O. spa.)

21.40

OMAGGIO A RAÚL RUIZ

La colonia penal, 68 min.
Cile, 1971 (V.O. spa.)

EVENTI SPECIALI

Teatro Miela - Sala Grande, ore 11.00 **MADRES CON RUEDAS**

Mónica, ammalatasi di poliomielite all'età di sei anni durante una delle epidemie nazionali nel '57, nonostante la ridotta mobilità conseguente alla malattia, ha avuto la forza di spirito per affrontare le sfide del lavoro, dell'amore e della maternità. Il documentario, realizzato insieme al marito cineasta, nasce dall'esigenza di testimoniare l'esperienza di donne in condizioni simili alle sue, le "madri con ruote".

Teatro Miela - Sala Grande, ore 15.30 **BRANKA LA CHAMANA**

Il documentario "Branka, La Chamana" racconta la vita di una delle donne slovene più interessanti di tutti i tempi: Dra. Branislava Sušnik, per 40 anni direttrice del Museo Etnografico Andrés Barbero di Asunción nel Paraguay. Studiò le lingue e le abitudini degli ultimi popoli indigeni nella selvaggia frontiera tra Brasile, Argentina, Paraguay e Bolivia. Parlava 8 lingue indigene e scrisse più di 80 opere scientifiche etnolinguistiche sugli indigeni latinoamericani.

Teatro Miela - Sala Grande, a seguire della **premiazione delle 20.45**

SANTO DE LA GUITARRA: LA HISTORIA **FANTASTICA DE AGUSTÍN BARRIOS** **"MANGORÉ"**

Il primo documentario sulla vita e l'opera del più universale di tutti gli artisti paraguayani, Agustín Barrios "Mangoré" (1885-1944), considerato uno dei maggiori compositori e interpreti di chitarra classica di tutti i tempi e icona panamericana nell'ambito della cultura chitarristica.

Lunedì 24

SALA GRANDE

11.00

CONCORSO

Gud bisnes, 85 min.
di Tonchy Antezana
Bolivia, 2010 (V.O. spa., sott. it.)

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Doblemente grande. Homenaje a Pepe Biondi,
85 min.
di Juan Carlos Gnocchini
Argentina/Italia, 2011 (V.O. spa., sott. it.)

15.30

CONCORSO

La vigilia, 92 min.
di Augusto Tamayo
Perù, 2010-2011 (V.O. spa., sott. ing., int. sim.)

18.00

CONCORSO

Perro muerto, 97 min.
di Camilo Becerra
Cile, 2010 (V.O. spa., sott. ing., int. sim.)

20.00

RETROSPETTIVA

di Jaime Humberto Hermosillo
La pasión según Berenice, 99 min.
Messico, 1976 (V.O. spa., int. sim.)

22.00

CONCORSO

Gud bisnes, 85 min.
di Tonchy Antezana
Bolivia, 2010 (V.O. spa., sott. it.)

SALA BIRRI

9.00

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Abuelos, 93 min.
di Carla Valencia Dávila
Ecuador/Cile, 2010 (V.O. spa.)

10.35

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

(Premio Malvinas)
El oro de los tontos, 29 min.
di Pablo Ortega
Costa Rica, 2011 (V.O. spa.)

11.05

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

(Spazio Guatemala)
Been A While, 12 min.
di Julio Ponce Palmieri,
Canada, 2011 (V.O. ing.)

"2012" 48 min. (8 min. x 6)
di Julio Ponce Palmieri,
Canada/Guatemala, 2011 (V.O. ing.)

12.30

IL CINEMA RACCONTA LA CUCINA

LATINO AMERICANA
Dulce de coco, 20 min.
di Allan Deberton
Brasile, 2010 (V.O. port.)

Totopo, 18 min.

di Francisco Morales Mina
Messico, 2011 (V.O. zapoteco, sott. spa.)

13.15

CONTEMPORANEA CONCORSO

15 años y un día, 19 min.
di Vivian Bruckman
Porto Rico, 2011 (V.O. náhuatl, sott. spa.)

15.30

CONTEMPORANEA CONCORSO

El provocador, primeiro filme en portuñol, 86 min.
di Silvia Maturana, Marcel Gonnet Wainmayer e
Pablo Navarro Espejo
Argentina, 2011 (V.O. port. e spa.)

Argentino Vargas, 13 min.
di Federico Sosa
Argentina, 2010 (V.O. spa., sott. ing.)

17.15
CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Historias menores, 13 min.
di Daniel Mejía
Colombia, 2010 (V.O. spa.)

17.30
COOPERANDO

Confesiones, 90 min.
di Gualberto Ferrari
Argentina/Brasile/Francia, 2011 (V.O. spa.)

19.05
**IL CINEMA RACCONTA LA CUCINA
LATINO AMERICANA**

Mistura. El poder de la cocina, 40 min.
di Patricia Perez
Perù, 2011 (V.O. spa. e quchua)

20.00
OMAGGIO A RAÚL RUIZ

El realismo socialista, 50 min.
Cile, 1973 (V.O. spa.)

21.00
OMAGGIO A RAÚL RUIZ

Cofralandes, parte 1: Hoy en día, 81 min.
Cile, 2002 (V.O. spa.)

22.30
COOPERANDO

Perdão Mister Fiel, 95 min.
di Jorge Oliveira e Pedro Zoca
Argentina/Brasile/Cile/Stati Uniti, 2009 (V.O. port.)



**IL PERCORSO
DELL'ITALIA
IN AMERICA LATINA
ATTRAVERSO
IL CINEMA**

Quest'anno chiudiamo il ciclo espositivo di manifesti che raccontano la presenza del cinema italiano in America Latina dagli anni '30 agli anni '80 realizzato in collaborazione con l'Amministrazione Provinciale di Trieste.

E' stata una carrellata di straordinari manifesti cinematografici tratti dall'infinita quantità di opere che, in tempi non lontani, la qualità del cinema italiano riusciva a collocare nel mercato latinoamericano.

La mostra è stata realizzata nell'ambito dei differenti contributi che l'Italia ha dato alle celebrazioni per il Bicentenario dell'Indipendenza dei Paesi latinoamericani dalla Spagna.

Martedì 25

SALA GRANDE

9.20

CONTEMPORANEA CONCORSO E TODAVÍA CANTAMOS

Buen Día Día, 94 min.

di Sergio Costantino ed Eduardo Pinto
Argentina, 2010 (V.O. spa, ing.)

11.00

CONCORSO

La revolución es un sueño eterno, 110 min.

di Nemesio Juárez

Argentina, 2010 (V.O. spa., int. sim.)

16.00

CONCORSO

El compromiso, 90 min.

di Oscar Castillo

Costa Rica, 2011 (V.O. spa., sott. ing., int. sim.)

17.40

CONTEMPORANEA CONCORSO

Teclópolis, 12 min.

di Javier Mrad

Argentina, 2009 (senza dialoghi)

18.00

CONCORSO

La vieja de atrás, 115 min.

di Pablo José Meza

Argentina/Brasile, 2010

(V.O. spa., sott. ing., int. sim.)

20.00

RETROSPETTIVA

di Jaime Humberto Hermosillo

De noche vienes Esmeralda, 103 min.

Messico, 1997 (V.O. spa., int. sim.)

22.00

CONCORSO

La revolución es un sueño eterno, 110 min.

di Nemesio Juárez

Argentina, 2010 (V.O. spa., int. sim.)

SALA BIRRI

9.00

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

El árbol olvidado, 80 min.

di Luis Rincón

Messico, 2009 (V.O. spa.)

10.25

SALÓN ESPAÑA

Venezuela (sur) realista, 53 min.

di Francisco Guaita

Spagna, Venezuela, 2011 (V.O. spa.)

11.25

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Bienvenido a tu familia, 63 min.

di Diego Ortuño

Ecuador, 2009 (V.O. spa., sott. ing.)

12.35

CONTEMPORANEA CONCORSO

Mauchos, 57 min.

di Ricardo Larraín e Sebastián Moreno

Cile, 2010 (V.O. spa.)

15.30

CONTEMPORANEA CONCORSO

Última cosecha, 68 min.

di Alexander Wolfe

Canada/Porto Rico, 2011 (V.O. ing., sott. ing.)

16.15

SPAZIO MALVINAS

Desobediencia Debida, 93 min.

di Victoria Reale

Argentina, 2010 (V.O. spa. e ing.)

18.50

CONTEMPORANEA CONCORSO E

TODAVÍA CANTAMOS

El eco de las canciones, 71 min.

di Antonia Rossi

Cile, 2010 (V.O. spa., sott. ing.)

20.05

L'ALTRA ITALIA

Se milagres desejals, 25 min.

di Nivaldo Pereira e André Costantin
Brasile, 2010 (V.O. dial. veneto e port., sott. port.)

20.35

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

(Spazio Guatemala)

Machiavellis The Prince, 22 min.

di Julio Ponce Palmieri
Canada, 2010 (V.O. ing.)

21.05

OMAGGIO A RAÚL RUIZ

Cofralandes, parte 2: Rostros y rincones,

79 min.
Cile, 2002 (V.O. spa.)

22.30

CONTEMPORANEA CONCORSO

Promesantes, 69 min.

di Dolores Montaña
Argentina, 2011 (V.O. spa.)

23.40

SCUOLE DI CINEMA

Retrato anónimo, 13 min.

di Paola Chaurand
Messico, 2011 (V.O. spa.)



pro|CHILE

Ufficio Commerciale del Cile

Mercoledì 26

SALA GRANDE

11.00

CONCORSO

Postales colombianas, 94 min.
di Ricardo Coral Dorado
Colombia, 2010 (V.O. spa., sott. ing., int. sim.)

11.50

L'ALTRA ITALIA

Terra che trema, 42 min.
di Mario Damián Funes
Argentina, 2010 (V.O. spa., sott. it.)

15.30

CONCORSO

El casamiento, 72 min.
di Aldo Garay
Uruguay/Argentina, 2011 (V.O. spa, sott. ing., int. sim.)

17.00

CONTEMPORANEA CONCORSO

El fin del Potemkin, 69 min.
di Misael Bustos
Argentina, 2011 (V.O. spa. e russo, sott. spa.)

18.30

CONCORSO

Mãe e filha, 80 min.
di Petrus Cariry
Brasil, 2011 (V.O. port., sott. ing., int. sim.)

20.00

RETROSPETTIVA

di Jaime Humberto Hermosillo

La tarea, 85 min.
Messico, 1990 (V.O. spa., int. sim.)

22.00

CONCORSO

Postales colombianas, 94 min.
di Ricardo Coral Dorado
Colombia, 2010 (V.O. spa., sott. ing., int. sim.)

SALA BIRRI

9.00

SCUOLE DI CINEMA

Afuera, 10 min.
di Carlos Godínez
Messico, 2010 (V.O. spa.)

La Banda de San Cosmo, 15 min.

di Uri Espinosa Cueto
Messico, 2010 (V.O. spa.)

Amores Ridículos, 17 min.

di Rafael Ruiz
Messico, 2010 (V.O. spa.)

Mari Pepa, 18 min.

di Samuel Kishi Leopo
Messico, 2011 (V.O. spa.)

10.05

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

El canal, 23 min.
di Roberto Salcedo e Isauro Mercado
Messico, 2010 (V.O. spa.)

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

AMERINDIA

Ceferino Namuncurá. El camino a la santidad, 85 min.
Roberto Reppel Toubel
Argentina, 2010 (V.O. spa., it., mapuche)

12.00

SCUOLE DI CINEMA

El varal, 75 min.
di Marta Ferrer
Messico, 2009 (V.O. spa.)

15.30

CONTEMPORANEA CONCORSO

El Noticiero ICAIC y sus voces, 27 min.
di Mayra Irene Álvarez Díaz
Cuba, 2010 (V.O. spa.)

15.30

SALÓN ESPAÑA

Distancias, 37 min.

di Mariona Guiu e Lina Badenes

Cuba/Spagna, 2010 (V.O. spa.)

Ilusión, 13 min.

di Carlos Gómez Trigo

Spagna, 2011 (V.O. spa.)

Les rideaux rouges (Las telas rojas), 34 min.

di Alain Deymier

Spagna/Francia/Argentina, 2011 (V.O. spa., sott. fr.)

17.00

SPAZIO MALVINAS

Las islas, 90 min.

di Antonio Cervi

Argentina, 2009 (V.O. spa./ing.)

18.35

GITANO

Una Parte de mi Vida, 85 min.

Oscar Cárdenas

Cile, 2010 (V.O. spa.)

20.15

GITANO

La Mujer de Iván, 88 min.

di Francisca Silva

Cile, 2010 (V.O. spa)

21.50

OMAGGIO A RAÚL RUIZ

Cofralandes, parte 3: Museos y clubes en la región Antártica, 61 min.

Cile, 2002 (V.O. spa.)

23.00

CONTEMPORANEA CONCORSO

Mocha, 77 min.

di Guillermo Ribbeck

Cile, 2010 (V.O. spa., sott. ing.)



pro|CHILE

Ufficio Commerciale del Cile

Giovedì 27

SALA GRANDE

11.00

CONCORSO

Cápsulas, 103 min.
di Verónica Riedel
Guatemala, 2011 (V.O. spa., sott. ing., int. sim.)

13.05

CONTEMPORANEA CONCORSO

Paraíso terrenal, 18 min.
di Tomás Welss
Cile, 2010 (senza dialoghi)

15.30

CONCORSO

Ocaso, 70 min.
di Theo Court
Cile, 2010 (V.O. spa., sott. ing., int. sim.)

16.50

EVENTO SPECIALE

La pérdida, 98 min.
di Enrique Gabriel e Javier Angulo
Spagna/Argentina, 2009 (V.O. spa., int. sim.)

18.30

CONTEMPORANEA CONCORSO

Tren Paraguay, 64 min.
di Mauricio Rial Banti
Paraguay/Argentina, 2011 (V.O. guaraní, spa., int. sim.)

20.00

RETROSPETTIVA

di Jaime Humberto Hermosillo
Juventud, desengaños y anhelos de Hernán Cortés Delgado, 111 min.
Messico, 2010 (V.O. spa., int. sim.)

22.00

CONCORSO

Cápsulas, 103 min.
di Verónica Riedel
Guatemala, 2011 (V.O. spa., sott. ing., int. sim.)

SALA BIRRI

9.00

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Attraverso l'Opera, 100 min.
di Enrico Basaldella
Italia/Brasile, 2011 (V.O. port., sott. it)

10.45

SCUOLE DI CINEMA

La otra Emma, 20 min.
di Jhasua A. Camarena Romero
Messico, 2011 (V.O. spa., sott. ing.)

11.10

CONTEMPORANEA CONCORSO

Nazion, 110 min.
di Ernesto Ardito
Argentina, 2011 (V.O. spa.)

13.05

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Periferias interiores, 19 min.
di Sergio García Locatelli,
Spagna/Perù, 2009, (V.O. spa.)

15.30

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Dioses y hombres en el carnaval de Oruro,
35 min.
di Tonchy Antezana
Bolivia, 2011 (V.O. spa.)

Laberinto verde, 82 min.

di Abel Kavanagh
Francia, Perù, Bolivia 2011
(V.O. spa. e quechua, sott. fra.)

17.40

SALÓN ESPAÑA

Nosotras, centroamericanas, 29 min.
di Unai Aranzadi
Spagna, 2011 (V.O. spa.)

COOPERANDO

Carne, Osso, 66 min.

di Caio Cavechini e Carlos Juliano Barros
Brasile, 2011 (V.O. port.)

19.20

GITANO

Retrato de mujeres pioneras, 67 min.

di Isabel Burr e Nicolás Venegas
Cile, 2009 (V.O. spa.)

20.30

OMAGGIO A RAÚL RUIZ

Cofralandes, parte 4 : Evocaciones y valeses,
86 min.

Cile, 2002 (V.O. spa.)

22.00

CONTEMPORANEA CONCORSO

São Miguel do Gostoso, 83 min.

di Eugenio Puppò
Brasile, 2011 (V.O. port., sott. fra./ing.)

Marcovaldo, 15 min.

di Cíntia Langie e Rafael Andreazza
Brasile, 2010 (V.O. port.)

EVENTO SPECIALE

Teatro Miela - Sala Grande, ore 16.50
LA PÉRDIDA

Una delle circostanze che hanno reso molto difficile il recupero dell'Argentina è l'enorme perdita sociale, intellettuale e culturale che il paese ha sofferto a causa dell'esilio provocato principalmente dalle dittature civili-militari e la violenza politica degli anni '60-'70 che ha riguardato intellettuali, scienziati, umanisti, sociologi, professionisti di primo livello. Cervelli in fuga che oggi vivono e lavorano in paesi paradossalmente creditori del grande debito estero argentino.

Chile 

pro|CHILE
Ufficio Commerciale del Cile

Venerdì 28

SALA GRANDE

11.00

CONTEMPORANEA CONCORSO

Un Dios que ya no ampara, 20 min.
di Gaizka Urresti
Spagna, 2010 (V.O. spa., sott. ing.)

11.30

CONCORSO

Entre la noche y el día, 79 min.
di Bernardo Arellano
Messico, 2011 (V.O. spa., int. sim.)

15.30

CONCORSO

La hora cero, 100 min.
di Diego Velasco
Venezuela, 2010 (V.O., sott. ing., int. sim.)

17.15

CONTEMPORANEA CONCORSO

Días con Matilde, 29 min.
di Teresa Arredondo
Cile/Spagna, 2011 (V.O. spa., int. sim.)

18.20

CONCORSO

Acorazado, 97 min.
di Álvaro Curiel De Icaza
Messico, 2010 (V.O. spa., sott. ing., int. sim.)

20.15

RETROSPETTIVA

di Jaime Humberto Hermosillo
Exxxorcismos, 78 min.
Messico, 2002 (V.O. spa., int. sim.)

22.00

CONCORSO

Entre la noche y el día, 79 min.
di Bernardo Arellano
Messico, 2011 (V.O. spa., int. sim.)

SALA BIRRI

9.00

CONTEMPORANEA CONCORSO

El edificio de los chilenos, 95 min.
di Macarena Aguiló
Cile, Francia, Cuba, Olanda, 2010 (V.O. spa.)

10.40

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Signo generador, 13 min.
di Adriana Ugarte Stiglich
Perù, 2010 (V.O. spa.)

It's in your Eyes, 6 min.

di Sean Schonecker e Sergio García Locatelli
Perù, 2010 (V.O. ing., sott. spa.)

Verse, 77 min.

di Alejandro Pereyra Doria Medina
Bolivia, 2010 (V.O. spa.)

12.25

GITANO

Las Cuatro Esquinas, 25 min.
di Jorge Marzuca Venegas
Cile, 2010 (V.O. spa.)

13.00

IL CINEMA RACCONTA LA CUCINA LATINO AMERICANA

Un día sin chanchos, 2 min.
Fabián Cristóbal e Javier Ceballos
Argentina, 2010 (V.O. spa.)

Hoy no se hace pastel de chucho, 5 min.

di Braulio Rodríguez
Venezuela, 2010

Lunch in Lima, 4 min.

di Gail Gilbert
Stati Uniti, 2011 (V.O. ing.)

Mexican Cuisine, 4 min.

di Fran Guijarro
Spagna, 2011 (V.O. spa., sott. ing.)

13.15

**CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO
SPAZIO GUATEMALA**

The Hubris of Sisyphus, 15 min.
di Julio Ponce Palmieri,
Canada, 2010 (V.O. ing.)

15.35

CONTEMPORANEA CONCORSO

De artistas y de locos, 87min.
di Miguel Mirra
Argentina, 2011 (V.O. spa.)

17.10

SALÓN ESPAÑA

La mujer del hatillo gris, 19 min.
di Luis Trapiello
Spagna, 2011 (V.O. spa., sott. ing.)

CINEMA E LETTERATURA

Homero Manzi, un poeta en la tormenta,
96 min.
di Eduardo Spagnuolo
Argentina, 2009 (V.O. spa.)

19.10

AMERINDIA

Silvestre Pantaleón, 65 min.
di Roberto Olivares y Jonathan D'Amith
Messico, 2010 (sott. ing.)

20.30

GITANO

Piotr: Una Mala Traducción, 85 min.
di Martín Seeger e Simón Palacios
Cile, 2009 (V.O. spa.)

22.00

OMAGGIO A RAÚL RUIZ

Diálogo de exiliados, 107 min.
Cile, 1974 (V.O. spa.)



pro|CHILE

Ufficio Commerciale del Cile

Sabato 29

SALA GRANDE

11.00

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Abuelos, 93 min.

di Carla Valencia Dávila

Ecuador/Cile, 2010 (V.O. spa.)

15.00

EVENTO SPECIALE

La spirale, 139 min.

di Armand Mattelart

Francia/Cile (versione italiana)

18.00

EVENTO SPECIALE

Newen Mapuche, 126 min.

di Elena Varela

Cile, 2011 (V.O. spa., int. sim.)

20.30

Conferimento a Piero De Masi e Roberto Toscano
del Premio "**Salvador Allende**"

21.00

CERIMONIA DI PREMIAZIONE DELLA XXVI EDIZIONE DEL FESTIVAL DEL CINEMA LATINO AMERICANO

a seguire **EVENTO SPECIALE**

RIMET, L'incredibile storia della coppa del mondo, 52 min.

di Lorenzo Garzella, Filippo Macelloni e César Meneghetti

Italia/Argentina, 2010 (V.O. it.)

La Coppa Rimet è il Santo Graal del calcio.

Forgiata con due chili d'oro nel 1929 per ordine

di Jules Rimet. Simbolo di vittoria del calcio

mondiale fino al 1970. Oggetto del desiderio

conteso fra fanatici, criminali e investigatori,

misteriosi collezionisti e semplici delinquenti

a caccia di oro. Le sue vicende attraversano

tutto il XX secolo e l'intero pianeta: dalla Parigi

della Bella Epoque alla Roma di Mussolini, dalla

City di Londra ai bassifondi di Rio de Janeiro.

Nascosta in una scatola da scarpe durante la

II Guerra Mondiale. Rubata e ritrovata da un

cane in un cespuglio nel 1966. Sparita nel nulla

nel 1983. Colpi di scena degni di una spy story si

intrecciano alla storia dei Mondiali di calcio.



César Meneghetti

SALA BIRRI

9.00

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Animales de alquiler, 10 min.

di Pablo Ortega

Costa Rica, 2010 (V.O. spa., sott. ing.)

La marche de l'escargot, 4 min.

di Mario Damián Funes

Argentina, 2010 (V.O. spa.)

Los mundos de Massip, 27 min.

Mayra Irene Álvarez Díaz

Cuba, 2010 (V.O. spa.)

Wiñaq Muñu. Ritratto di un progetto, 26 min.

di Viola Varotto

Perù, 2011 (V.O. spa. e quechua, sott. ita.)

10.15

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Retratos de otro país - 200 años después,

84 min.

di Clarisa Navas

Argentina, 2010 (V.O. spa.)

11.45

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Tanke papi, 70 min.

di Rubén Plataneo

Argentina, 2011 (V.O. spa., sott. ing.)

16.00

CONTEMPORANEA FUORI CONCORSO

Tierra de mujeres, 85 min.

di Miguel Mirra

Argentina, 2011, (V.O. spa.)

17.40

OMAGGIO A RAÚL RUIZ

Las soledades, 20 min.

Cile, 1992 (V.O. spa., sott. ing.)

EVENTO SPECIALE

Teatro Miela - Sala Grande, ore 15.00

LA SPIRALE

La Spirale è un rigoroso e appassionante documentario politico di 140 minuti che analizza i meccanismi del piano volto a distruggere con tutti i mezzi il progetto di socialismo democratico e a destabilizzare il governo di Salvador Allende. Il documentario fu realizzato dal sociologo belga Armand Mattelart, docente di sociologia presso l'Università Cattolica di Santiago del Cile, sino al Colpo di Stato dell'11 settembre 1973.

Teatro Miela - Sala Grande, ore 18.00

NEWEN MAPUCHE

Il documentario racconta la lotta delle comunità indigene Mapuche nel sud del Cile contro la repressione dello stato e il loro tentativo di recuperare le terre che sono state loro espropriate. Di fronte all'assassinio del giovane mapuche Alex Lemun, la regista Elena Varela intraprende un viaggio di ricerca con l'obiettivo di raccontare gli ultimi 10 anni di resistenza di questo popolo, senza accorgersi che presto lo stato inizia a controllarla, requisisce il suo materiale filmico e le fa scontare un periodo di reclusione.

Domenica 30

SALA GRANDE

FILM VINCITORI DEL XXVI FESTIVAL DEL CINEMA LATINO AMERICANO

11.00

SEZIONE CONTEMPORANEA CONCORSO

16.00

MIGLIOR REGIA

18.00

PREMIO SPECIALE DELLA GIURIA

20.00

PRIMO PREMIO

21.30

PREMIO DEL PUBBLICO

23.00

OMAGGIO A RAÚL RUIZ

Días de Campo, 89 min.

Cile, 2004 (V.O. spa.)

SALA BIRRI

16.00

IL CINEMA RACCONTA LA CUCINA LATINO AMERICANA

Amor y Frijoles, 83 min.

di Mathew Kodiath e Hernán Pereyra.

Honduras, 2009 (V.O. spa.)

18.00

OMAGGIO A RAÚL RUIZ

Tres tristes tigres, 105 min.

Cile, 1968 (V.O. spa.)

20.00

OMAGGIO A RAÚL RUIZ

Palomita Blanca, 125 min.

Cile, 1973 (V.O. spa., sott. it.)

22.30

CINEMA E LETTERATURA

Ernesto Sabato mi padre, 96 min.

di Mario Sabato

Argentina, 2008 (V.O. spa.)

LEGENDA

V.O. = versione originale

spa. = spagnolo;

port. = portoghese;

ing. = inglese;

it. = italiano;

sott. = sottotitoli;

int. sim. = interpretazione simultanea in cuffia

Logos Library Biblioteca dei bambini Arcoiris

Logos Conjugator, Logos Quotes Logos Library

Logos Conjugator Logos Quotes Logos

Biblioteca dei bambini Arcoiris TV Conjugator Logos

Logos Library Biblioteca Arcoiris TV

Logos Dictionary Logos Quotes Dizionario

Logos Conjugator Dizionario dei bambini

Logos Conjugator Logos Library

Logos Library Biblioteca dei bambini Arcoiris

Logos Conjugator Logos Library dei bambini

Logos Conjugator Logos Quotes Logos

Logos Conjugator Logos Quotes Logos

Logos Library Biblioteca Arcoiris TV

Logos Dictionary Logos Quotes Dizionario dei bambini

Logos

Conjugator





arcoiris www.arcoiris.tv



**senza censura!
senza pubblicità! senza palinsesto! gratis!**

